

ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ Γ' ΤΑΞΗΣ  
ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΞΕΤΑΣΗΣ: 14 / 06 / 2017

ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑ: ΛΑΤΙΝΙΚΑ

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ**  
**ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΘΕΜΑΤΩΝ**  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

**A1.** Νόμισε ότι ερχόταν προς αυτόν άνθρωπος με πελώριο μέγεθος και με βρόμικο πρόσωπο, όμοιος με εικόνα νεκρού. Αυτόν μόλις ο Κάσσιος είδε, φόβος τον έπιασε και θέλησε να πληροφορηθεί το όνομά του. Εκείνος απάντησε ότι ήταν ο Πλούτωνας.

Στο Λατινικό πόλεμο ο Τίτος Μάνλιος ο ύπατος, που καταγόταν από αριστοκρατική γενιά, είχε την αρχηγία του στρατού των Ρωμαίων. Αυτός, όταν κάποτε έφευγε από το στρατόπεδο, διέταξε να απέχουν όλοι από τη μάχη. Αλλά λίγο αργότερα ο γιος του πέρασε έφιππος μπροστά από το στρατόπεδο των εχθρών και προκλήθηκε σε μάχη από τον αρχηγό των εχθρών μ' αυτά τα λόγια:

Δεν σου πέρασε η οργή, όταν περνούσες τα σύνορα της πατρίδας; Παρόλο που είχες έρθει με εχθρική και απειλητική διάθεση, γιατί, όταν είδες τη Ρώμη, δε σου ήρθε στο μυαλό: «μέσα σ' εκείνα τα τείχη βρίσκονται το σπίτι και οι θεοί μου, η μητέρα, η σύζυγος και τα παιδιά (μου)»; Λοιπόν, αν εγώ δε (σε) είχα γεννήσει, η Ρώμη δε θα πολιορκούνταν· αν δεν είχα γιο, θα πέθαινα ελεύθερη σε ελεύθερη πατρίδα. Εγώ τίποτε πια δεν μπορώ να πάθω ούτε πρόκειται να είμαι

τόσο δυστυχημένη για πολύ καιρό: αλλά αντίθετα, αν συνεχίσεις, αυτούς τους περιμένει ή πρόωρος θάνατος ή μακρόχρονη σκλαβιά.

**B1. ingenter**

**facies**

**simillimo**

**quae**

**exercitus**

**proeliis**

**minaciora**

**illud**

**penatium**

**nulli rei**

**diutius**

**miser**

**hac**

**morte**

**servitutis**

**B2α. existimem**

**veniendo**

**aspice**

**concupient**

**praeesse**

**abisset**

**abstenturam**

**habebuntur**

**passuram esse**

**possitis**

**B2β. Ενεστώτας: ingrediamur**

**Παρατατικός: ingrederemur**

**Μέλλοντας: ingressuri simus**

**Παρακείμενος: ingressi simus**

**Υπερσυντέλικος: ingressi essemus**

**Συντελεσμένος Μέλλοντας: -**

**Γ1α. magnitudinis:** γενική της ιδιότητας στο *hominem*

**consul:** παράθεση στο *T.Manlius*

**aliquando:** επιρρηματικός προσδιορισμός που δηλώνει χρόνο και προσδιορίζει το *abiret*

**animo:** απρόθετη αφαιρετική που δηλώνει τρόπο και προσδιορίζει το *perueneras*

**miserrima:** κατηγορούμενο στο εννοούμενο *ego* μέσω του *futura sum*

**Γ2γ. quem simul aspexit Cassius:** δευτερεύουσα επιρρηματική χρονική πρόταση. Εισάγεται με τον χρονικό σύνδεσμο *simul*, γιατί εκφράζει το προτερόχρονο [προτάσσεται το *quem* που αναφέρεται στα προηγούμενα για έμφαση / το *quem* που είναι αναφορική αντωνυμία στην αρχή περιόδου ισοδυναμεί με δεικτική (=eum)]. Εκφέρεται με οριστική, γιατί δηλώνει μόνο τον χρόνο και τίποτε άλλο, συγκεκριμένα χρόνου παρακειμένου (*aspexit*), γιατί εκφράζει το προτερόχρονο στο παρελθόν.

**cum aliquando castris abiret:** δευτερεύουσα επιρρηματική χρονική πρόταση. Εισάγεται με τον ιστορικό ή διηγηματικό *cum* που χρησιμοποιείται για τις διηγήσεις του παρελθόντος. Εκφέρεται με έγκλιση υποτακτική, γιατί ο ιστορικός *cum* υπογραμμίζει τη βαθύτερη σχέση της δευτερεύουσας με την κύρια πρόταση, δημιουργεί μία σχέση αιτίου αιτιατού ανάμεσά τους (είναι φανερός ο ρόλος του υποκειμενικού

στοιχείου που υπάρχει στην υποτακτική)· συγκεκριμένα χρόνου παρατατικού (*abiret*), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (*edixit*: ιστορικός παρακείμενος) και σύμφωνα με την ακολουθία των χρόνων εκφράζει το σύγχρονο στο παρελθόν.

**Γ1β.** *Respondit ille se esse Orcum*: **se** → υποκείμενο του ειδικού απαρεμφάτου *esse*· η προσωπική αντωνυμία γ' προσώπου *se* δηλώνει άμεση αυτοπάθεια και αναφέρεται στο υποκείμενο του ρήματος *respondit* που είναι το *ille*· δηλαδή στην ουσία έχουμε νοηματική ταυτοπροσωπία· όμως, επαναλαμβάνεται σε πτώση αιτιατική, επειδή το ειδικό απαρέμφατο δέχεται το υποκείμενό του μόνο σε πτώση αιτιατική (λατινισμός του ειδικού απαρεμφάτου).